

第十五課 ▲ 男女平等

I. LISTENING COMPREHENSION

A. Listen to the audio for the Textbook and answer the questions.

1. Why did Lisa's friend quit her job?
2. What do Zhang Tianming and Lisa agree on?
3. Who is more optimistic about the issue in question?
4. Whom should a Chinese woman have obeyed in the old society?
5. According to the author, in which period did Chinese women start to gain true equality?

B. Listen to the audio for the Workbook.

1. Look at the new words before listening to the recording:

女籃 / 女篮 (nǚlán): short for 女子籃球 / 女子篮球, women's basketball

男籃 / 男篮 (nánlán): short for 男子籃球 / 男子篮球, men's basketball

- a. Which team has a better record?
- b. Why do men's basketball teams in general get much more TV coverage?
- c. Why is the women's basketball coach's salary much lower than that of the men's basketball coach?

- d. On the basis of the incident, do you think the school discriminates against women? Why or why not?

2. Listen to the passage and answer the questions.

- a. 中國婦女找工作是改革開放以前容易還是改革開放以後容易?
中国妇女找工作是改革开放以前容易还是改革开放以后容易?
- b. 要是是一個女的想在公司裏找一個主管的工作, 她找到的機會大不大? 為什麼?
要是是一个女的想在公司里找一个主管的工作, 她找到的机会大不大? 为什么?
- c. 報紙的廣告上, 有哪些男女不平等的現象?
报纸的广告上, 有哪些男女不平等的现象?

3. Listen to the passage and answer the questions.

- a. What do women find so painful when they go to a ball game in a sports stadium?
- b. What do women have to do when they cannot wait any longer?
- c. What preconceptions do people have about women and sports?
- d. Why should people change their preconceptions?

II. SPEAKING EXERCISES

A. Practice asking and answering the following questions with a partner before class.

1. 你家誰負責帶孩子? 誰負責教育孩子?
你家谁负责带孩子? 谁负责教育孩子?
2. 你幫不幫父母分擔家務?
你帮不帮父母分担家务?
3. “老鼠見了貓”是什麼意思?
“老鼠见了猫”是什么意思?
4. 社會上有哪些男女不平等的現象?
社会有哪些男女不平等的现象?

B. Practice speaking on the following topics.

1. 你認為怎樣才算男女平等? 你認為男女能平等嗎?
你认为怎样才算男女平等? 你认为男女能平等吗?
2. 談談從五十年代以來中國婦女的社會地位有什麼樣的變化。
谈谈从五十年代以来中国妇女的社会地位有什么样的变化。



婦女外出工作 / 妇女外出工作

III. READING COMPREHENSION

A. Read the passage and answer the questions. (True/False)

(Traditional Characters)

現在的年輕夫婦大部份一起分擔家務, 照顧孩子。丈夫不見得一定在外邊工作賺錢, 妻子也不是非辭職回家當家庭主婦不可。很多家庭夫婦兩人一起商量怎樣解決家中的問題。可以說在家庭中男女的地位是平等的。

(Simplified Characters)

现在的年轻夫妇大部分一起分担家务, 照顾孩子。丈夫不见得一定在外边工作赚钱, 妻子也不是非辞职回家当家庭主妇不可。很多家庭夫妇两人一起商量怎样解决家中的问题。可以说在家庭中男女的地位是平等的。

Questions (True/False):

- () 1. Most young couples do not want to do housework.
- () 2. Husbands have to be the breadwinners.
- () 3. Husbands and wives have an equal say in everything regarding the household.

B. Fill in the blanks with vocabulary items from this lesson.

(Traditional Characters)

麗莎的姐姐是一位律師, 有很多婦女找她幫忙打官司 (sue)。不少是因為在工作上受到_____, 和她們的男同事做同樣的工作, 可是薪水卻比男同事低。麗莎的姐姐認為男女應該_____, 應該_____, 社會上不應該_____。

(Simplified Characters)

丽莎的姐姐是一位律师, 有很多妇女找她帮忙打官司 (sue)。不少是因为在工作上受到_____, 和她们的男同事做同样的工作, 可是薪水却比男同事低。丽莎的姐姐认为男女应该_____, 应该_____, 社会上不应该_____。

C. Answer the questions after reading the passage.

(Traditional Characters)

林雪梅的父母親非常重男輕女。他們生第一個孩子的時候，一看是個女的，就叫她“林招弟”，希望她能帶來一個弟弟。生第二個的時候，沒想到又是個女的，就把她的名字叫做“林來弟”，希望以後能生個弟弟。林雪梅是第三個孩子。出生的時候，父母看她又是個女孩，但是不願意再生了，就叫她“林若男”，希望她能像個男孩一樣。

林雪梅的父母從小就把她當男孩：不給她裙子 (1) 穿，只讓她穿牛仔褲。也不讓她留長頭髮 (2)。但是林雪梅從小就認為男孩能做的，自己也都能做，特別反對重男輕女。她認為女孩沒有什麼不好。上大學以後，就把自己的名字從“林若男”改成“林雪梅”了。

(1) 裙子(qúnzi): skirt

(2) 頭髮(tóufa): hair (on the human head)

(Simplified Characters)

林雪梅的父母亲非常重男轻女。他们生第一个孩子的时候，一看是个女的，就叫她“林招弟”，希望她能带来一个弟弟。生第二个的时候，没想到又是個女的，就把她的名字叫做“林来弟”，希望以后能生个弟弟。林雪梅是第三个孩子，出生的时候，父母看她又是个女孩，但是不愿意再生了，就叫她“林若男”，希望她能像个男孩一样。

林雪梅的父母从小就把她当男孩：不给她裙子 (1) 穿，只让她穿牛仔褲，也不让她留长头发 (2)。但是林雪梅从小就认为男孩能做的，自己也都能做，特别反对重男轻女。她认为女孩子没有什么不好。上大学以后，就把自己的名字从“林若男”改成“林雪梅”了。

(1) 裙子(qúnzi): skirt

(2) 头发(tóufa): hair (on the human head)

Questions:

1. How many brothers and sisters does Lin Xuemei have?

2. Why was her oldest sister named 招弟?
3. What is her second sister's name?
4. What does Lin Xuemei's original name mean?
5. How did Lin Xuemei get her current name?

D. Read the passage and answer the questions.

(Traditional Characters)

上個星期六柯林去王先生家玩。柯林覺得王先生的家庭體現了男女平等的精神。王先生結婚三年了。太太去年生了孩子以後，就把工作辭了，在家裏當家庭主婦。王先生看起來非常體貼妻子。他告訴柯林，在家他太太的地位比他高，很多事情都是太太當家作主，他得服從太太。吃飯的時候，柯林聽到王先生叫他太太“當家的”：“當家的，把醋給我。”“當家的，給我一杯茶。”吃完飯，趁王太太在廚房洗碗，柯林問王先生為什麼老叫太太“當家的”，王先生笑著小聲說：“我把她的名字忘了。”

(Simplified Characters)

上个星期六柯林去王先生家玩。柯林觉得王先生的家庭体现了男女平等的精神。王先生结婚三年了。太太去年生了孩子以后，就把工作辞了，在家里当家庭主妇。王先生看起来非常体贴妻子。他告诉柯林，在家他太太的地位比他高，很多事情都是太太当家作主，他得服从太太。吃饭的时候，柯林听到王先生叫他太太“当家的”：“当家的，把醋给我。”“当家的，给我一杯茶。”吃完饭，趁王太太在厨房洗碗，柯林问王先生为什么老叫太太“当家的”，王先生笑着小声说：“我把她的名字忘了。”

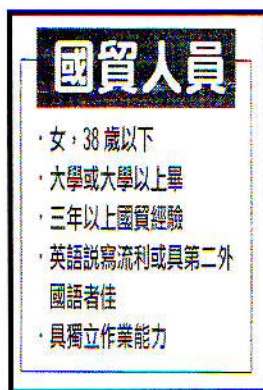
Questions (True/False):

- () 1. When Mr. Wang got married, his wife was not working.
 () 2. Mrs. Wang had a child two years after she got married.
 () 3. Mr. Wang's claim of being subordinate to his wife proved to be disingenuous.

Questions (Multiple Choice):

- () 4. The term 當家的 / 当家的 means:
 a. the one who stays home.
 b. the one who is in charge of the household.
 c. the one who does the housework.
- () 5. At the dinner table, Mr. Wang appeared quite _____ his wife.
 a. commanding toward
 b. considerate of
 c. deferential to

E. A company placed this recruitment ad in the newspaper. Would you be qualified to apply? Why or why not?



(See the Alternate Character Appendix for simplified characters.)

F. Read the story and answer the questions.

(Traditional Characters)

花木蘭的故事

中國古時候有一個叫花木蘭的女子。有一天, 她在家裏一邊幹活, 一邊想著父親前一天說的話。父親昨天很著急地告訴她, 他們家必須有一個人去當



兵 (1)。父親說他已經老了，身體又不好，可是因為木蘭沒有哥哥，弟弟又太小，看來父親只能自己去了。木蘭想來想去，決定自己穿上男人的衣服替父親去當兵。

木蘭當了兵以後，和男兵一樣，男兵能做的，她也能做，而且做得非常好。大家都以為她是男的。幾年以後，木蘭回到了家，換上女人穿的衣服，化了妝，男兵們看了都非常驚訝 (2)。木蘭說，“兩隻兔子 (3) 在地上一起跑，誰能看得出哪個是雌 (4) 的，哪個是雄 (5) 的呢？”

(1) 當兵(dāng bīng): to serve in the army

(2) 驚訝(jīngyà): surprised; astonished

(3) 兔子(tùzi): rabbit

(4) 雌(cí): (of animals) female

(5) 雄(xióng): (of animals) male

(Simplified Characters)

花木兰的故事

中国古时候有一个叫花木兰的女子。有一天，她在家里一边干活，一边想着父亲前一天说的话。父亲昨天很着急地告诉她，他们家必须有一个人去当

兵 (1)。父亲说他已经很老了, 身体又不好, 可是因为木兰没有哥哥, 弟弟又太小, 看来父亲只能自己去了。木兰想来想去, 决定自己穿上男人的衣服替父亲去当兵。

木兰当了兵以后, 和男兵一样, 男兵能做的, 她也能做, 而且做得非常好。大家都以为她是男的。几年以后, 木兰回到了家, 换上女人穿的衣服, 化了妆, 男兵们看了都非常惊讶 (2)。木兰说, “两只兔子 (3) 在地上一起跑, 谁能看得出哪个是雌 (4) 的, 哪个是雄 (5) 的呢?”

(1) 当兵(dāng bīng): to serve in the army

(2) 惊讶(jīngyà): surprised; astonished

(3) 兔子(tùzi): rabbit

(4) 雌(cí): (of animals) female

(5) 雄(xióng): (of animals) male

Questions:

1. What did Mulan's father say to her?

2. How many brothers did Mulan have?

3. Did Mulan do a good job in the army?

4. Why were her fellow soldiers surprised when Mulan returned home?

5. How did Mulan respond to people?

IV. GRAMMAR & USAGE

A. Complete the sentences using 就拿...來說 / 就拿...来说.

EXAMPLE: 他對他太太非常體貼。就拿昨天來說, 他親自下廚做了幾個拿手好菜給太太吃。

他对他太太非常体贴。就拿昨天来说, 他亲自下厨做了几个拿手好菜给太太吃。

1. 在社會上有許多男女不平等的現象。

在社会上有许多男女不平等的现象。

_____ , _____。

2. 小張在學校各方面都表現得非常好。

小张在学校各方面都表现得非常好。

_____ , _____。

3. 中國人過不同的節, 吃的東西不同。

中国人过不同的节, 吃的东西不同。

_____ , _____。

B. Complete the sentences using 甚至.

EXAMPLE: a: 你平常看什麼電視? (看 廣告)

你平常看什么电视? (看 广告)

b: 我什麼都看, 甚至連廣告都看。

我什么都看, 甚至连广告都看。

1. a: 你什麼時候結婚啊?

你什么时候结婚啊?

b: 結婚?! 我_____。(沒有 女朋友)

结婚?! 我_____。(没有 女朋友)

2. a: 你先生在家幫不幫你分擔家務?

你先生在家帮不帮你分担家务?

b: 幫我做家務事? 他_____。(不洗 碗)

帮我做家务事? 他_____。(不洗 碗)

3. 我同屋很願意幫助別人, _____。(幫 不認識的人)

我同屋很愿意帮助别人, _____。(帮 不认识的人)

C. Rewrite the sentences using ...以來 / ...以来.

EXAMPLE: 從結婚到現在, 老張從來沒跟太太吵過架。

从结婚到现在, 老张从来没跟太太吵过架。

→ 結婚以來, 老張從來沒跟太太吵過架。结婚以来, 老张从来没跟太太吵过架。

1. 從退休到現在, 王老師一直沒閒著, 不是寫文章, 就是出國旅行。

从退休到现在, 王老师一直没闲着, 不是写文章, 就是出国旅行。

→ _____, 王老師一直沒閒著, 不是寫文章, 就是出國旅行。

→ _____, 王老师一直没闲着, 不是写文章, 就是出国旅行。

2. 那部電影從上演到現在, 已經打破美國商業片的票房記錄。

那部电影从上演到现在, 已经打破美国商业片的票房记录。

→ _____, 已經打破美國商業片的票房記錄。

→ _____, 已经打破美国商业片的票房记录。

3. 那個公園從開放到今天, 已經吸引了成千上萬的遊客。

那个公园从开放到今天, 已经吸引了成千上万的游客。

→ _____, 已經吸引了成千上萬的遊客。

→ _____, 已经吸引了成千上万的游客。

4. 從開學到現在, 你大概學了多少新漢字?

从开学到现在, 你大概学了多少新汉字?

→ _____, 你大概學了多少新漢字?

→ _____, 你大概学了多少新汉字?

D. Fill in the blanks with either 一樣 / 一样 or 同樣 / 同样.

1. _____ 的問題不用反復討論那麼多次。
_____ 的问题不用反复讨论那么多次。
2. 雖然他們都住宿舍, 可是宿舍的設備很不_____。
虽然他们都住宿舍, 可是宿舍的设备很不_____。
3. 她們兩姐妹的性格脾氣很不_____, 一個很開朗, 另一個很不開朗。
她们两姐妹的性格脾气很不_____, 一个很开朗, 另一个很不开朗。
4. 中國南方和北方的氣候很不_____。
中国南方和北方的气候很不_____。
5. 小王、小李、小柯都申請了_____的研究所。
小王、小李、小柯都申请了_____的研究所。

E. Fill in the blanks with the words provided.

(Traditional Characters)

要不是, 沒想到, 甚至, 實際上, 說不定

自從小李辭職以來, 她的婆婆常跟他吵架。_____ 小李的先生在旁邊, _____ 她們吵得更厲害呢。小李所以辭職是因為想待在家裏帶孩子。_____ 婆婆不讓小李帶, 有時候 _____ 不讓小李跟孩子一起吃飯。婆婆說小李不是個好妻子、好母親。可是 _____, 大家都知道小李是個模範妻子、模範母親, 不但體貼先生, 而且非常愛孩子。

(Simplified Characters)

要不是, 没想到, 甚至, 实际上, 说不定

自从小李辞职以来, 她的婆婆常跟她吵架。_____ 小李的先生在旁边, _____ 她们吵得更厉害呢。小李所以辞职是因为想待在家里带孩子。_____ 婆婆不让小李带, 有时候 _____ 不让小李跟孩子一起吃饭。婆婆说小李不是个好妻子、好母亲。可是 _____, 大家都知道小李是个模范妻子、模范母亲, 不但体贴先生, 而且非常爱孩子。

V. TRANSLATION

A. *Translate the passage into Chinese. Pay attention to Chinese word order.*

It's been three years since Mr. and Mrs. Wang got divorced. They fought fiercely before they parted company. Things have been much better since the divorce. Now they even joke when they speak to each other. Every year their kids spend six months with their dad and six months with their mom, but every New Year they go back together to Washington, D.C., by plane to see their grandma. Now Mr. and Mrs. Wang get along with one another much better. People all say that they were right to divorce.

B. *Translate the following passage into Chinese using the phrases provided.*

Equality between men and women is not an issue that could be easily resolved. Take me, for example: I think women's status is already very high. Men sometimes do not fare as well as women. Isn't it true that it's easier for women to find jobs? My wife does not agree with me. She says that in terms of position and salary, society as a whole flagrantly favors men over women. She believes that so long as people are discussing equality between men and women, it must be because inequality exists in reality. Furthermore, she says that equality between men and women may never be achieved.

就拿...來說, 明顯, 實際上

就拿...来说, 明显, 实际上

C. Translate the passage into Chinese.

Many people believe that women's social status has been elevated and that gender equality is slowly manifesting itself in families and in society. However, many women are not that optimistic. They feel that there is still plenty of discrimination against women.

3. 她們兩姐妹的性格脾氣很不_____，一個很開朗，另一個很不開朗。

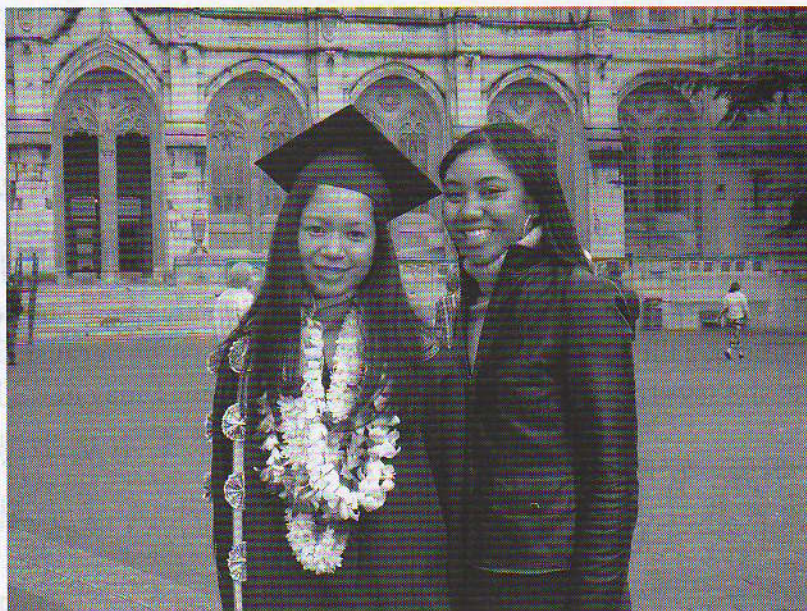
她们两姐妹的性格脾气很不_____，一个很开朗，另一个很不开朗。

4. 中國南方和北方的氣候很不_____。

中国南方和北方的气候很不_____。

5. 小王、小李、小柯都申請了_____的研究所。

小王、小李、小柯都申請了_____的研究所。



要不是，沒想 升學 → 畢業 → 就業 / 升学 → 毕业 → 就业

自从小学辞职以来，她的婆婆常跟她吵架。_____ 小学先生在
旁边，_____ 她们吵得厉害呢。小学所以辞职是因为想待在家里带
孩子。_____ 不过小学跟孩

VI. COMPOSITION

1. 我生活中的一位女性 (可以寫你的母親、姐姐、或者妹妹)

我生活中的一位女性 (可以写你的母亲、姐姐、或者妹妹)

第十六課 ▲ 健康與保險

第十六课 ▲ 健康与保险

I. LISTENING COMPREHENSION

A. Listen to the audio for the Textbook and answer the questions.

1. Why couldn't Tianming go to the movie?

2. Why didn't his aunt have the operation in Canada?

2. 我對男女平等問題的看法

我对男女平等问题的看法

4. Why does Lisa think the Canadians have a better health care system?

5. Why does Lisa want to meet Tianming's aunt?

B. Listen to the audio for the Workbook.

1. Listen to the passage and answer the multiple-choice questions.

1) a. 張天明的媽媽年輕時

张天明的妈妈年轻时

1) 喜歡看電影

喜欢看电影

2) 在電影院工作

在电影院工作

3) 想當電影明星

想当电影明星

C. Translate the passage into Chinese.

Many people believe that women's social status has been elevated and that gender equality is slowly manifesting itself in families and in society. However, many women are not that optimistic. They feel that there is still plenty of discrimination against women.

去春由國問華平女民性森
去春由國問華平女民性森



升學 → 畢業 → 就業 / 升學 → 畢業 → 就業

VI. COMPOSITION

1. 我生活中的一位女性 (可以寫你的母親、姐姐、或者妹妹)
我生活中的一位女性 (可以寫你的母親、姐姐、或者妹妹)